



MENDOZA, 10 de abril de 2024.-

VISTO:

El Expediente Electrónico 3002/2024 en el que corre agregado el programa de la cátedra "Inglés" de la Tecnicatura Universitaria en Producción Audiovisual (TUPA); y

CONSIDERANDO:

Que corre agregado en el expediente de referencia, el informe de control de programas de la Dirección General de Gestión Académica, destacando que es una asignatura cuatrimestral con sistema de evaluación por Acreditación y/o Promoción sin Examen Final. (Art: 9, Ord. N° 108/10-CS.)

Que la Coordinación de la TUPA sugiere la aprobación del programa de referencia.

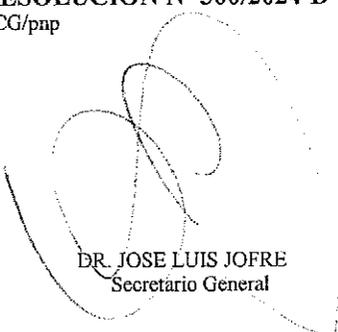
Por ello, en ejercicio de sus atribuciones,

**LA DECANA DE LA FACULTAD DE CIENCIAS POLÍTICAS Y SOCIALES
RESUELVE:**

ARTICULO 1º.- Aprobar para el Ciclo Lectivo 2024, el programa de la asignatura "Inglés" de la Tecnicatura Universitaria en Producción Audiovisual, elevado por la Profesora María Sofía GIORDA UGARTECHE, y que corre agregado como Anexo Único de la presente Resolución y consta de nueve (9) fojas.

ARTICULO 2º.- Comuníquese e insértese en el libro de resoluciones.

RESOLUCIÓN N° 300/2024-D
PCG/ppp


DR. JOSE LUIS JOFRE
Secretario General


DRA. MARIA EUGENIA MARTIN
Decana



ANEXO ÚNICO – RES. N° 300/2024-D

UNCUYO UNIVERSIDAD				FACULTAD DE CIENCIAS	
CARRERA: TECNICATURA UNIVERSITARIA EN PRODUCCIÓN AUDIOVISUAL					
Plan de estudios: Ord. 24/2016 CS. 2/2020 CD			Año Académico: 2024		
Programa de: Inglés				CUATRIMESTRAL	X
				ANUAL	
AÑO EN QUE SE CURSA 3ero	CARGA HORARIA TOTAL 40 HS	CARGA HORARIA SEMANAL 4HS	APROBADO POR RES.N°:		
Responsable de Cátedra: María Sofía Giorda Ugarteche					
Equipo docente: <i>(no incluir docentes adscriptos, autorizados ni ayudantes alumnos)</i>					
CONDICIONES PARA CURSAR					
Asignaturas con cursado regular			Asignaturas aprobadas Audiovisual II		
CONDICIONES PARA RENDIR O PARA CURSAR CON EVALUACIÓN CONTINUA					
Asignaturas con cursado regular			Asignaturas aprobadas		

1 FUNDAMENTACIÓN

Es una realidad innegable que estamos transitando un cambio de paradigma en el que tanto las tecnologías de la información y comunicación (TIC) como las metodologías de enseñanza y aprendizaje son protagonistas. Paralelamente, se impone una exigencia casi indiscutible, el conocimiento y manejo del idioma inglés.

La lengua inglesa es considerada el idioma universal ya que la mayoría de los habitantes del planeta conocen lo básico del mismo o lo manejan con experticia en el ámbito universitario, laboral y/o turístico. Saber leer, comprender, saber comunicarse en forma oral y escrita en inglés es un requisito básico en el mundo del siglo XXI.

El inglés con fines específicos (ESP) que desarrollamos en la materia facilita el conocimiento en el área audiovisual y al mismo tiempo contribuye a la adquisición de habilidades lingüísticas en el idioma inglés y al conocimiento e interpretación de culturas diferentes.

Es relevante mencionar que la Tecnicatura Universitaria en Producción Audiovisual (TUPA) se enmarca en el modelo pedagógico basado en competencias (conjunto de conocimientos, habilidades, aptitudes y actitudes que deben alcanzar los estudiantes para conseguir su realización profesional y laboral) y busca reflejar un proceso de construcción por parte de los estudiantes.



Por lo tanto, propongo promover el desarrollo de competencias con cada instancia de aprendizaje y de esta manera, favorecer el aprendizaje autónomo y autorregulado.

Con respecto al uso de las TIC, coincidimos con Burbules y Callister (2008) cuando afirman que "...nunca aplicamos tecnologías para cambiar nuestro medio sin ser cambiados nosotros mismos" (p. 21). Por esto, el uso de las TIC va configurando acciones que, al ser incorporadas a procesos reflexivos, como la elaboración de una tesis durante una investigación, permiten que las tic sean apropiadas, que comiencen a ser parte de nuestra rutina como productores de conocimiento, como investigadores en formación, como autores (Álvarez, Giraldo y Plazas, 2017).

Entonces, teniendo en cuenta que La Tecnicatura posee un considerable porcentaje de virtualidad obligatorio para el desarrollo de las materias, las características de nuestros estudiantes y su formación profesional es imprescindible pensar en que cada práctica de aprendizaje promueve el trabajo con recursos y herramientas digitales, materiales audiovisuales, actividades en Moodle que fomente el desarrollo de competencias digitales.

2 OBJETIVOS

2.1 – GENERALES

- Utiliza el idioma oral y escrito de las lenguas propias y de la lengua inglesa como fuente de intercambio de información, mensajes y proyectos
- Maneja los conceptos básicos de traducción de textos, familiarizándose con el vocabulario específico relacionado a los diferentes oficios y áreas de audiovisual.
- Adquiere estrategias de comunicación oral y escrita para ser utilizadas a la hora de trabajar en un rodaje, participar de un festival, comprender una reseña, redactar una sinopsis.

2.2 – PARTICULARES

Que los estudiantes sean capaces de:

- Incorporar conceptos básicos, expresiones comunes y vocabulario general del idioma y específico del área audiovisual
- Aplicar estrategias de lecto-comprensión: scanning (búsqueda de información en un texto) y skimming (extracción de información relevante).
- Aplicar conocimientos de gramática, morfología, y sintaxis de la lengua inglesa en la interpretación y traducción de textos técnicos.
- Mantener conversaciones simples.
- Imitar la articulación de sonidos y entonación del idioma inglés para facilitar la comunicación oral.
- Adquirir herramientas para la elaboración del pitching.



3- CONTENIDOS DEL PROGRAMA

	OBJETIVOS	CONTENIDOS
MÓDULO I	Reconocer estructuras gramaticales simples Comprender textos básicos Adquirir vocabulario específico según los textos propuestos	Palabras conceptuales y estructurales. Frase nominal, verbal y preposicional El artículo El sustantivo Pronombres personales pronombres objetivos Adjetivos posesivos El adjetivo Caso posesivo Textos y material audiovisual vinculados a la temática de la asignatura
MÓDULO II	Uso de conectores y verbos modales Adquirir vocabulario específico según los textos propuestos	Verbo to be, there be, have got, can. Conectores Verbos modales Textos y material audiovisual vinculados a la temática de la asignatura
MÓDULO III	Reconocer y diferenciar el uso de tiempos verbales. Adquirir vocabulario específico según los textos propuestos	Presente simple Presente progresivo Pasado simple Futuro simple Textos y material audiovisual vinculados a la temática de la asignatura
MÓDULO IV	Actividades Prácticas articuladas con Audiovisual III Adquirir vocabulario específico según los textos propuestos Producción del pitching	Tips para realizar un buen pitch Trabajo grupal para la elaboración del pitch con ayuda de los docentes Exposición grupal/individual y debate Textos y material audiovisual vinculados a la temática de la asignatura

4- BIBLIOGRAFÍA

4-1- BIBLIOGRAFÍA GENERAL

- Álvarez, G. y Plazas. (2017). Usos de tic en la escritura de la tesis de posgrado. Un análisis desde la perspectiva de tesis de maestría. Revista Academia y Virtualidad
- Ceramella, N. & Lee, E. (2022). Cambridge English for the Media. Cambridge University Press.
- Harf Ruth. (2005) Ponencia «Evaluación en las instituciones educativas», en el 4º Congreso Internacional de Educación: La calidad como meta. La evaluación como camino. Santillana.
- Hughes, J. & Wood, K. (2020). Navigate A2 Elementary. Oxford University.
- Oxendern, C. (2020). New English File Pre- Intermediate. Oxford University.



Grammar Guide de la materia. Material bibliográfico elaborado por la profesora.

Páginas web de diversos festivales:

- Festival de Cannes <https://www.festival-cannes.com/>
- Festival de San Sebastián <https://www.sansebastianfestival.com/eu/>
- Festival de Berlín <https://www.berlinale.de/en/home.html>
- Festival de Toronto <https://tiff.net/about-tiff-23>
- Festival de Rotterdam <https://iffr.com/>
- Festival de Venecia <https://www.labiennale.org/it/cinema/2023>
- Festival de Locarno <https://www.locarnofestival.ch/home.html>

Diccionarios de consulta online:

- Cambridge Dictionary <https://dictionary.cambridge.org/es/>
- Linguee <https://www.linguee.es/>

4-2- BIBLIOGRAFÍA ESPECIAL POR UNIDAD

	MATERIAL
MÓDULO 1	Grammar Guide de la materia Navigate Elementary Units 1 and 2 (present simple) Unit 5 (can/can't and present continuous) Imágenes de secuencias cinematográficas
MÓDULO 2	Grammar Guide de la materia New English File Unit 2 Imágenes de secuencias cinematográficas
MÓDULO 3	Grammar Guide de la materia New English File Unit 3 A, B and C Video
MÓDULO 4	Páginas web de diversos festivales: Festival de Cannes, Festival de Venecia, Festival de Berlín, Festival de Toronto, Festival de Rotterdam, Festival de San Sebastián, Festival de Locarno, Tribeca Film Festival Cambridge English for the Media
MÓDULO 5	Video Producción personal del pitching

5- ESTRATEGIAS O MODALIDADES DE TRABAJO PREVISTAS PARA EL DESARROLLO DEL ESPACIO CURRICULAR

Esta materia trabaja articuladamente con la materia Audiovisual III. El objetivo principal y común a ambas cátedras es proveer a los estudiantes de las mejores herramientas y recursos para lograr la elaboración de un pitching de defensa de proyecto en español.



Aunque sabemos que los estudiantes hacen uso de todas las herramientas necesarias para el pitching y que logren realizar la defensa de su proyecto en la lengua inglesa también.

Los estudiantes de la carrera poseen distintos niveles de inglés al comenzar esta materia. Por ello es necesario hacer una nivelación durante el primer período de cursado para luego poder trabajar sobre el pitching con una base gramatical y de vocabulario.

Para ello, durante la primera etapa de cursado desde esta materia trabajaremos los contenidos del idioma inglés haciendo uso de material relacionado a la producción audiovisual. Es así que desarrollaremos la lectura y comprensión de páginas web de festivales, fondos de apoyo económico para proyectos audiovisuales, bases para participar en festivales, junto con aspectos gramaticales, estructurales y de vocabulario.

A finales de cuatrimestre articulamos con Audiovisual III en el módulo IV de la materia inglés que se enfocan en el armado del pitching en ambos idiomas. Los estudiantes tienen la posibilidad de elegir trabajar el pitching de Audiovisual III en la materia Inglés.

La defensa propia del pitching (grupal o individual) se llevará a cabo en las últimas dos semanas de cursado en ambas materias.

Esta articulación y el producto que obtengamos del trabajo en equipo les permitirá obtener herramientas para insertarse en el mercado laboral internacional.

6-CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Según Ruth Harf (2005), la evaluación

Es un proceso de obtención, producción y distribución de información, referido al funcionamiento y desarrollo de la actividad cotidiana en las salas, aulas, clases y salones, y en la escuela, a partir de la cual se tomarán decisiones que afectarán ese funcionamiento. Más que medir, intenta comprender para poder actuar (p.15.)

Es decir que, a través de la evaluación formativa, se busca realizar ajustes constantes, reorientar y reorganizar las prácticas docentes, teniendo como objetivo el aprendizaje de los estudiantes, los objetivos y metas educativas.

La cátedra tendrá en cuenta los siguientes criterios de evaluación al momento de definir la condición final del estudiante:

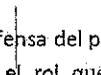
- participación en clase en las actividades individuales y grupales
- cumplimiento de los prácticos asignados, tanto presenciales como virtuales.
- precisión en el uso de la gramática y vocabulario específico de la materia
- capacidad para poner en práctica los contenidos adquiridos a lo largo del cursado en el pitching
- trabajo colaborativo y grupal en la producción y defensa del pitch



7-INSTRUMENTOS DE EVALUACION

La materia tendrá las siguientes instancias e instrumentos de evaluación:

1. **Instancia diagnóstica presencial para promoción parcial:** esta instancia es opcional para aquellos estudiantes que poseen conocimientos del idioma y no tienen certificación que lo acredite. Si el estudiante obtiene un porcentaje igual o mayor al 70% de la instancia diagnóstica, obtendrá la promoción parcial de la materia. Esto significa que el estudiante:
 - a. quedará eximido del cursado de las clases presenciales teóricas y de la realización de las actividades virtuales teóricas.
 - b. Durante el período que duren las clases teóricas, asistirá a 4 encuentros de práctica del idioma. Dichos encuentros se llevarán a cabo de manera virtual durante la última media hora de clase (fechas estipuladas en el cronograma). Este espacio tiene el objetivo de ganar fluidez y conectarse nuevamente con el idioma e ir preparando el pitching.
 - c. Se incorporará a las clases regulares para completar el módulo V y finalizar con la defensa del pitching, una vez finalizado el período de clases teóricas presenciales.
2. **Trabajos prácticos:**
 - a. Individual: la mayoría de los trabajos prácticos individuales son online. En ellos el estudiante completará actividades que evalúen los temas vistos. Estos trabajos son de carácter obligatorio y la nota obtenida determinará la condición final del estudiante. Tienen la opción de corregirlos y volver a entregarlos 1 (una) vez.
 - b. Grupal: los trabajos prácticos grupales se realizan en clase. Los mismos consistirán en la producción de diálogos o comprensión de textos que abarquen los temas que se han trabajado. Esta actividad requiere de la participación de todos los miembros del grupo y que cada uno de ellos cumpla un rol específico.
3. **Primera instancia de integración parcial:** integrará todos los contenidos teóricos vistos en los módulos I a III. La instancia será de carácter obligatorio y requisito indispensable aprobarlo para poder ser estudiante regular o promocional.
4. **Instancia Recuperatoria:** a aquellos estudiantes que no aprobarán la actividad previamente mencionada, tendrán la oportunidad de rendir un recuperatorio para poder ser alumnos promocionales o regulares.
5. **Segunda instancia de integración final:** dicha instancia constará de dos partes:



a. Escrita: en la defensa del pitch grupal. Cada integrante del grupo deberá participar en la defensa del pitch según el rol que cumpla en el grupo para poder evaluar su proceso de aprendizaje en el idioma y el desempeño oral.

b. Escrita: cada grupo entregará de manera digital un texto que describa el proyecto en el que han trabajado y que han defendido oralmente. Las partes de la entrega son:

- i. Portada: nombre del proyecto, materia, nombre profesores, estudiantes, año.
- ii. Proyecto: el trabajo de pitching trabajado en conjunto con la profesora.

8-SISTEMA DE EVALUACIÓN/CONDICIONES DE EVALUACIÓN

Dado que la materia Inglés está considerada como Curso, se podrá acreditar la misma por sistema de acreditación y/o promoción sin examen PROMOCIÓN POR EVALUACIÓN CONTINUA; o de acuerdo al formato curricular "seminario", aprobar por EXAMEN FINAL. Las condiciones son especificadas a continuación:

PROMOCIONAL: El estudiante deberá cumplir con los siguientes requisitos:

- Cumplimiento del 70% de asistencia a las clases prácticas o teórico-prácticas
- Aprobación del 70 % de los trabajos prácticos presenciales
- Aprobación del 70 % de los trabajos prácticos virtuales
- Aprobar la Instancia de integración parcial

Aquel estudiante que haya cumplido con todos los requisitos antes mencionados podrá presentar su pitch en la fecha estipulada en cronograma.

REGULAR: Aquel estudiante que haya cumplido con todos los requisitos antes mencionado, presenta su pitch en fecha y no lo apruebe, tendrá derecho a rendir la materia en MESA DE EXAMEN estipulada por la facultad.

NO REGULAR (LIBRE): aquel alumno que no cumple con los requisitos antes mencionados no podrá rendir el PITCH durante el cursado. Sí tendrá derecho a rendir en mesa de examen estipulada por la facultad. En dicho caso rendirá una instancia escrita y otra oral.

CRONOGRAMA TENTATIVO DE ACTIVIDADES DE LA CÁTEDRA

CRONOGRAMA TENTATIVO DE ACTIVIDADES

FECHA	MODALIDAD	DOCENTE	Tema/Actividad/Evaluación
Jueves 21/03	PRESENCIAL	Profesora Giorda	Introducción a la materia Modalidad de trabajo Evaluación presencial para promoción parcial Módulo I



UNCUYO UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO		FACULTAD DE CIENCIAS POLÍTICAS Y SOCIALES	
	VIRTUAL	Profesora Giorda	Palabras conceptuales y estructuras Frase nominal, verbal y preposicional Trabajo práctico N°1
jueves 28/03	FERIADO		
	VIRTUAL	Profesora Giorda	Trabajo Práctico de Refuerzo
jueves 04/04	PRESENCIAL	Profesora Giorda	Módulo I El artículo El sustantivo Pronombres personales pronombres objetivos Adjetivos posesivos El adjetivo Caso posesivo Texto "Festival de Cannes" <i>1º encuentro virtual: Personal introduction</i>
	VIRTUAL	Profesora Giorda	Trabajo Práctico N°2
jueves 11/04	PRESENCIAL	Profesora Giorda	Módulo II Verbo to be, there be, have got, can. Personal Introduction
	VIRTUAL	Profesora Giorda	Trabajo Práctico N°3
jueves 18/04	PRESENCIAL	Profesora Giorda	Módulo II Conectores Verbos modales <i>2do encuentro virtual: Emotions and pandemic: Description of feelings and characters</i>
	VIRTUAL	Profesora Giorda	Trabajo Práctico N°4
jueves 25/04	PRESENCIAL	Profesora Giorda	Módulo III Presente simple Presente progresivo
	VIRTUAL	Profesora Giorda	Trabajo práctico N°5
jueves 02/05	PRESENCIAL	Profesora Giorda	Módulo III Pasado simple Futuro simple <i>3er encuentro virtual: Preparing for the pitch: general instructions</i>
	VIRTUAL	Profesora Giorda	Trabajo práctico N°6
jueves 09/05	PRESENCIAL	Profesora Giorda	Actividad de repaso Global
	VIRTUAL	Profesora Giorda	Actividad de repaso Global



UNCUYO UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO		FACULTAD DE CIENCIAS POLÍTICAS Y SOCIALES	
16/05	PRESENCIAL	Profesora Giorda	Instancia de aplicación parcial Módulos 8 y 9
Jueves 23/05	PRESENCIAL	Profesora Giorda	<u>Recuperatorio</u> de instancia de aplicación parcial Módulo IV Tips para realizar un buen pitch Trabajo grupal para la elaboración del pitch con ayuda de los docentes 4to encuentro virtual: Final pitch
Jueves 30/05	PRESENCIAL	Profesora Giorda	Avances de proyecto final
Jueves 06/06	PRESENCIAL	Profesora Giorda	Defensa de pitching Evaluación de la cátedra
Jueves 13/06	PRESENCIAL	Profesora Giorda	Defensa de pitching Evaluación de la cátedra

VIGENCIA DE PROGRAMA		
AÑO	PROFESOR/A RESPONSABLE	FIRMA
2024	MARÍA SOFÍA GIORDA UGARTECHE	
VISADO POR		
DIRECTOR/A DE CARRERA O DEPARTAMENTO	DIRECCION GENERAL DE GESTIÓN ACADÉMICA	